



Distr.
GENERAL

A/54/167
9 July 1999
RUSSIAN
ORIGINAL: ENGLISH

Пятьдесят четвертая сессия
Пункт 72 первоначального перечня*
РОЛЬ НАУКИ И ТЕХНИКИ В КОНТЕКСТЕ
МЕЖДУНАРОДНОЙ БЕЗОПАСНОСТИ
И РАЗОРУЖЕНИЯ

РОЛЬ НАУКИ И ТЕХНИКИ В КОНТЕКСТЕ МЕЖДУНАРОДНОЙ БЕЗОПАСНОСТИ
И РАЗОРУЖЕНИЯ

Доклад Генерального секретаря

РЕЗЮМЕ

1. Настоящий доклад представляется во исполнение пункта 4 резолюции 53/73 Генеральной Ассамблеи от 4 декабря 1998 года, в котором Генеральному секретарю было предложено запросить мнения государств-членов в отношении его доклада о роли науки и техники в контексте международной безопасности и разоружения от 28 июля 1998 года (A/53/202) и высказать рекомендации относительно возможных подходов к выработке согласованных на многосторонней основе, общеприемлемых, недискриминационных руководящих принципов, касающихся международной передачи изделий и технологий двойного назначения и высоких технологий, имеющих военное применение.
2. В вербальной ноте от 19 марта 1999 года Генеральный секретарь обратил внимание государств-членов на пункт 4 резолюции 53/73 Генеральной Ассамблеи. На сегодняшний день Генеральный секретарь получил один ответ. В отсутствие адекватной информации от государств-членов Генеральный секретарь не в состоянии вынести рекомендации, предусмотренные в резолюции 53/73.

* A/54/50.

I. ВВЕДЕНИЕ

1. Настоящий доклад представляется во исполнение резолюции 53/73 Генеральной Ассамблеи от 4 декабря 1998 года, пункты 4 и 6 которой гласят:

"4. принимает к сведению доклад Генерального секретаря о роли науки и техники в контексте международной безопасности и разоружения¹ и просит Генерального секретаря запросить мнения государств-членов в отношении этого доклада и высказать рекомендации относительно возможных подходов к выработке согласованных на многосторонней основе, общеприемлемых, недискриминационных руководящих принципов, касающихся международной передачи изделий и технологий двойного назначения и высоких технологий, имеющих военное применение, в докладе, который должен быть представлен Генеральным секретарем Генеральной Ассамблее не позднее чем на ее пятьдесят четвертой сессии;

...

6. постановляет включить в предварительную повестку дня своей пятьдесят четвертой сессии пункт, озаглавленный "Роль науки и техники в контексте международной безопасности и разоружения".

2. В вышеупомянутом докладе, представленном во исполнение резолюций Генеральной Ассамблеи 51/39 от 10 декабря 1996 года и 52/33 от 9 декабря 1997 года, приводится оценка тенденций развития технологий в отдельных областях: ядерной технологии; космической техники; технологии материалов; информационной технологии; и биотехнологии. Эта оценка была подготовлена во исполнение положений резолюции 51/39, в которой Ассамблея просила Генерального секретаря обновить и дополнить подготовленный ранее доклад от 17 октября 1990 года, озаглавленный "Достижения науки и техники и их воздействие на международную безопасность" (A/45/568), с целью оценить воздействие последних достижений науки и техники, особенно тех, которые могут быть применены в военных целях. В резолюции 52/33 Ассамблея напомнила о своей резолюции 51/39 и о своей просьбе к Генеральному секретарю представить обновленный доклад не позднее чем на ее пятьдесят третьей сессии.

3. В докладе от 17 октября 1990 года содержались оценки тенденций и достижений в пяти основных областях: ядерной технологии, космической техники, технологии материалов, информационной технологии и биотехнологии. Оценки были составлены учеными, представившими подготовленные ими документы для обсуждения на конференции высокого уровня по теме "Новые тенденции в науке и технике: последствия для международного мира и безопасности", проведенной в апреле 1990 года правительством Японии в Сендаи. Представленные документы были доработаны с учетом обсуждения, проведенного на этой конференции.

4. Во исполнение просьбы, содержащейся в резолюциях 51/39 и 52/33, экспертам, подготовившим первоначальные материалы для доклада 1990 года, было предложено обновить составленные ими ранее оценки и провести краткий обзор общих новых тенденций, выявленных после представления предыдущего доклада, продемонстрировать – по возможности, на конкретных примерах – любые новые тенденции и представить замечания в отношении применения последних достижений в мирных и иных целях. Обновленные оценки были приведены в докладе и отражали точку зрения их авторов¹.

II. РЕШЕНИЕ, ПРИНЯТОЕ ГЕНЕРАЛЬНЫМ СЕКРЕТАРЕМ

/...

5. В вербальной ноте от 19 марта 1999 года Генеральный секретарь обратил внимание государств-членов на пункт 4 резолюции 53/73 Генеральной Ассамблеи. На сегодняшний день Генеральный секретарь получил один ответ, который воспроизводится в приложении к настоящему докладу. Любые дополнительные ответы будут опубликованы в качестве добавлений к настоящему документу.

6. В отсутствие адекватной информации от государств-членов Генеральный секретарь не в состоянии вынести рекомендации в отношении возможных подходов к выработке согласованных на многосторонней основе, общеприемлемых, недискриминационных руководящих принципов, касающихся международной передачи изделий и технологий двойного назначения и высоких технологий, имеющих военное применение, как это предлагается в пункте 4 резолюции 53/73 Генеральной Ассамблеи.

Примечание

¹ A/53/202.

ПРИЛОЖЕНИЕ

ИНФОРМАЦИЯ, ПОЛУЧЕННАЯ ОТ ПРАВИТЕЛЬСТВ

Соединенные Штаты Америки

[Подлинный текст на английском языке]
[20 мая 1999 года]

1. Соединенные Штаты по-прежнему не видят никакой необходимости в согласованных на многосторонней основе, общеприемлемых, недискриминационных руководящих принципах, касающихся международной передачи технологий двойного назначения, имеющих военное применение. В подобном инструменте нет необходимости. Этот вопрос лучше решать в рамках существующих мер ограничения вооружений и международных договоренностей.
